

Le grand vainqueur du Prix d'Architecture 2021 en images p.4

De grote winnaar van de Architectuurprijs 2021 in beeld p.4



Le nouveau visage du square Riga p. 2
Het nieuwe gezicht van het Rigaplein p. 2

Une fin d'année lumineuse pour la rue de Brabant p. 12
Nieuwe eindejaarsverlichtingen in de Brabantstraat p. 13

Promenade musicale avec l'animateur radio Brice Depasse p. 14
Een muzikale rondleiding met radiopresentator Brice Depasse p. 14



Le Schaerbeek Info est aussi en ligne
1030.be/SI

Schaerbeek Info is ook online
1030.be/nl/SI



LE CHOIX DE LA COHÉSION

Nous voilà en 2022, enfin à la sortie de cette si longue année que nous aurions préférée, pour beaucoup d'entre nous, différente et plus sereine. En écrivant ces lignes, une impression de "déjà vu" persiste. Que vous souhaiter, que nous souhaiter de plus que l'année passée ?

DE KEUZE VOOR COHESIE

Hier zijn we dan in 2022. We zeggen we eindelijk vaarwel aan dat lange jaar, dat de meesten van ons liever anders en minder bewogen hadden gezien. Een 'déjà vu'-gevoel overvalt me terwijl ik deze regels schrijf. Wat kunnen we u, wat kunnen we ons nog meer wensen dan vorig jaar?

Le nouveau visage du square Riga

Démarrés en mars dernier, les travaux du square sont déjà terminés depuis juin 2021. Au programme de ce chantier : déplacement du rond-point pour faciliter le passage des poids lourds, renouvellement des trottoirs, sécurisation des traversées piétonnes par la création d'oreilles de trottoir et la mise en place de dalles podotactiles, élargissement du trottoir devant le café Riga, placement d'arceaux et de boxes vélos, enfouissement des bulles à verres...

« Ce projet est l'aboutissement d'une réflexion globale sur le carrefour Riga - Demolder - Verhaeren, qui outre l'embellissement de l'espace public, visait à ralentir la vitesse dans le quartier, à augmenter l'espace donné aux piétons et à sécuriser l'usage du vélo », détaille Vincent Vanhalewyn, Échevin des Travaux publics.

Les travaux prévoyaient aussi l'aménagement au croisement Riga - De Tière d'une zone de détente avec bancs, nouvelles fosses d'arbres et replantations.

LA TOUCHE FINALE

La dernière étape de ce vaste réaménagement s'est d'ailleurs

achevée en décembre par la plantation des arbres et de la végétation basse. L'ajout d'un hêtre au cœur du rond-point et le déplacement de l'Olivier de la Concorde dans une nouvelle fosse de plantation sont indéniablement les changements les plus visibles.

« Ce projet a été une opportunité formidable d'améliorer les conditions de vie des arbres existants par l'agrandissement des fosses de plantations et d'augmenter la surface des fosses de plantations au niveau de la zone de repos », conclut l'Échevine des Espaces verts, Deborah Lorenzino.

« Ce projet est l'aboutissement d'une réflexion globale sur le carrefour Riga - Demolder - Verhaeren », se réjouissent les Échevins Deborah Lorenzino et Vincent Vanhalewyn, accompagnés ici de Maria Ana Dominguez du Bureau d'Études Espaces verts et Renaud Picard du Bureau d'Études Voiries.

"Dit project is het resultaat van een globale denkoefening over het kruispunt Riga - Demolder - Verhaeren", aldus Schepenen Deborah Lorenzino en Vincent Vanhalewyn, hier met Maria Ana Dominguez van het Studiebureau Groene Ruimten en Renaud Picard van het Studiebureau Wegen.



OPENBARE WERKEN

Het nieuwe gezicht van het Rigaplein

De werkzaamheden aan het plein begonnen in maart van vorig jaar en werden voltooid in juni 2021. Het programma van dit project omvatte het verplaatsen van de rotonde om de doorgang van zware vrachtovertuigen te vergemakkelijken, het vernieuwen van de voetpaden, het veiliger maken van de voetgangersoversteekplaatsen door de aanleg van voetpadverbredingen en het plaatsen van podotactiele tegels, het verbreden van het voetpad voor café Riga, het plaatsen van fietsenrekken en -boxen en het ondergronds aanleggen van glasbollen.

"Dit project is het resultaat van een globale denkoefening over het kruispunt Riga - Demolder - Verhaeren, met als bedoeling, naast het verfraaien van de openbare ruimte, om de snelheid in de wijk te vertragen, meer plaats te ruimen voor voetgangers en het fietsen veiliger te maken", zegt Vincent Vanhalewyn, Schepen van Openbare Werken.

De werkzaamheden omvatten ook de aanleg van een ontspannings-

ruimte op het kruispunt Riga - De Tière met banken, nieuwe boomperken en herbeplanting.

DE FINISHING TOUCH

De laatste fase van deze uitgebreide herinrichting werd in december afgerond met het aanplanten van bomen en lage begroeiing. De toevoeging van een beuk in het hart van de rotonde en het verplaatsen van de Olijfbom van de Eenheid naar een nieuw boomperk

zijn ongetwijfeld de meest zichtbare veranderingen.

"Dit project bood een formidabele gelegenheid om de leefomstandigheden van de bestaande bomen te verbeteren door het vergroten van de boomperken en de oppervlakte van de plantvakken in de ontspanningsruimte", besluit Deborah Lorenzino, Schepen voor Groene Ruimten.

JEUGD

Inspiratiedag: Hoe de participatie van jongeren vorm geven?

Op december organiseerde de Nederlandstalige Jeugddienst van Schaarbeek voor de derde keer een inspiratiedag. Centraal stond de vraag: 'hoe de participatie van jongeren vorm geven?'. De Jeugddienst wil jongeren laten participeren in het beleid.

Schepen van Jonge Kind & Jeugd Adelheid Byttebier legt uit: "Jongeren en kinderen hebben een eigen stem, en die willen we horen. Er zijn vele thema's in onze gemeente die

iedereen raakt - van herinrichting van de publieke ruimte tot gelijke kansen."

Verschillende partners werden uitgenodigd om te praten over projecten in andere steden en gemeenten. Zo was er J100 uit Antwerpen met Lomap - een tool om participatief aan de slag te gaan rond het thema ruimte - en Jong-Wild-Goud uit Sint-Niklaas.

Veel inspirerende verhalen, nu is het tijd voor de volgende stap: met jon-

geren in gesprek gaan hoe zij participatie zien. Doel is vanaf schooljaar 2022-2023 een participatieforum te hebben in onze gemeente.

INFO

Heb je vragen over het traject rond participatie? Wil je graag deelnemen?

✉ jeugddienst@1030.be

☎ 0490 141 828

📱 @1030jeugd



LE CHOIX DE LA COHÉSION

— Nous voilà en 2022, enfin à la sortie de cette si longue année que nous aurions préférée, pour beaucoup d'entre nous, différente et plus sereine. En écrivant ces lignes, une impression de "déjà vu" persiste. Que vous souhaiter, que nous souhaiter de plus que l'année passée ?



Bernard Clerfayt
et/en Cécile Jodogne

DE KEUZE VOOR COHESIE

— Hier zijn we dan in 2022. We zeggen we eindelijk vaarwel aan dat lange jaar, dat de meesten van ons liever anders en minder bewogen hadden gezien. Een 'déjà vu'-gevoel overvalt me terwijl ik deze regels schrijf. Wat kunnen we u, wat kunnen we ons nog meer wensen dan vorig jaar?

Nous pensions que le virus ne serait plus qu'un mauvais souvenir, nous espérions que le vaccin nous permette de regagner notre liberté de mouvement, que nous pourrions nous retrouver, nous embrasser, être ensemble aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur pour écouter de la musique, voir des films, aller au spectacle, manger au restaurant, travailler, faire la fête... Bref, retrouver notre vie d'avant !

Il semble que nous n'en soyons pas encore là et qu'une certaine morosité envahisse notre quotidien, alimentée par une météo maussade et pluvieuse. Contre ça, pas de vaccin miracle, juste notre capacité à résister et à nous adapter au mieux à cette nouvelle réalité qui risque de durer.

La pandémie du Covid-19 a fait resurgir le pire chez certains d'entre nous, qui brandissent le spectre de complots qu'il faut contrer en désignant un coupable quel qu'il soit. Ce n'est jamais porteur de solution et ce n'est pas en nous divisant que nous sortirons grandis des nombreux défis qui nous attendent.

À Schaerbeek, nous n'avons pas fait le choix de la division et du rejet, nous avons toujours préconisé la cohésion sociale et le service public de proximité comme fondations du mieux vivre ensemble. Aujourd'hui, ils sont plus que jamais nos meilleurs alliés pour aborder cette nouvelle année et soutenir toutes celles et ceux qui sont encore dans la peine, privés de contacts sociaux, familiaux ou de leur activité professionnelle. Nous voulons faire en sorte que 2022 soit tout ce que nous aurions aimé que soit 2021, conviviale, solidaire et lumineuse ! Nous en avons l'espoir et l'enthousiasme.

Bonne année à toutes et tous !

We dachten dat het virus inmiddels enkel nog een nare herinnering zou zijn. We hoopten dat het vaccin ons opnieuw bewegingsvrijheid zou geven, dat we elkaar weer zouden kunnen ontmoeten, omhelzen, dat we opnieuw zouden kunnen samen zijn - binnen én buiten - om naar muziek te luisteren, films te bekijken, voorstellingen te bezoeken, op restaurant te gaan, te werken, te feesten... Kortom, om ons oude leven opnieuw op te pakken!

Het lijkt erop dat we nog niet zover zijn en dat een zekere mistroostigheid ons dagelijks leven binnendringt, gevoed door somber en regenachtig weer. Daartegen bestaat geen wonder vaccin, enkel onze weerstand en onze veerkracht om om te gaan met deze nieuwe, misschien wel aanhoudende realiteit.

De coronapandemie heeft het slechtste naar boven gebracht in sommigen van ons en gaat gepaard met complottheorieën en achteloze vingerwijzingen. Dat is nooit een oplossing en als we onderling verdeeld raken, kunnen we de vele uitdagingen waar we voor staan onmogelijk het hoofd bieden.

In Schaerbeek hebben we niet gekozen voor verdeeldheid en afwijzing, maar hebben we altijd gepleit voor sociale cohesie en de lokale openbare dienst als hoeksteen voor een betere samenleving. Meer dan ooit zijn zij vandaag onze beste bondgenoten om dit nieuwe jaar in te stappen en al wie leed ervaart, sociale en familiale contacten moet missen of zijn job niet kan uitoefenen, te ondersteunen. We willen ervoor zorgen dat 2022 alles wordt wat 2021 had moeten zijn: hartelijk, solidair en vol lichtpuntjes! We zijn hoopvol en enthousiast.

We wensen iedereen een gelukkig 2022 toe!

BERNARD CLERFAYT / CÉCILE JODOGNE
Bourgmestre empêché / Bourgmestre f.f.
Verhinderd Burgemeester / Wnd Burgemeester

VOLKSGEZONDHEID

Dank aan de apotheken, onze partners in vaccinatie

Plaatselijke apotheken hebben in samenwerking met de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) de Pharma on Tour ontwikkeld. Dankzij dat initiatief kunnen de Brusselaars dicht bij huis gevaccineerd worden, in een vertrouwde omgeving.

— Schaerbeek stond aan de spits van het initiatief: het avontuur begon in september 2021 voor de Schaerbeekse apothekers, die vastberaden mee de drijvende kracht wilden vormen achter de covid-19-vaccinatie en -sensibilisering. En de cijfers bevestigen het: van de 11.000 dosissen die tussen eind september en midden december werden toegediend in apo-

theken in het Brusselse Gewest, werden 4.265 dosissen afgeleverd in Schaerbeek!

Wat een titanenwerk leveren die moedige professionals, die dag in dag uit de bevolking adviseren en ieders gezondheid beschermen. Bedankt voor uw engagement en onze allerbeste wensen voor een succesvol 2022, want het avontuur

INFO
➔ coronavirus.brussels/nl/waar-kan-ik-me-laten-vaccineren

gaat door: de strijd tegen corona, en in deze wintertijd ook tegen de griep. Vaccinatie tegen covid-19 en tegen de griep tegelijkertijd kan immers perfect, zonder enig risico voor uw gezondheid.

Vraag uw apotheker om meer informatie, want uw gezondheid verdient persoonlijk advies.

SANTÉ PUBLIQUE

Merci aux pharmacies partenaires de la vaccination

Les pharmacies locales, en collaboration avec la Commission Communautaire Commune (Cocom), ont développé le Pharma-on-Tour. Cette initiative permet aux Bruxelloises et Bruxellois de se faire vacciner près de chez eux, dans un environnement familial.

— Schaerbeek a été à l'avant-poste de l'initiative : l'aventure a commencé dès septembre 2021 pour les pharmaciens et pharmaciennes schaerbeekois, bien décidés à être un des moteurs de la vaccination et de la sensibilisation contre le Covid-19. Et les chiffres le confirment : sur les 11.000 doses administrées entre fin septembre et mi-décembre en pharmacies sur toute la Région bruxelloise, 4.265 doses ont été délivrées à Schaerbeek !

Quel incroyable travail déjà réalisé par ces professionnels courageux,

impliqués jour après jour dans le conseil à la population et la préservation de la santé de chacun. Merci pour votre dévouement et tous nos souhaits de réussite pour 2022 car l'aventure continue : lutte contre le Covid, mais aussi en ces temps hivernaux contre la grippe. En effet, il est tout à fait possible de se faire vacciner en même temps contre le Covid-19 et la grippe, sans risque pour votre santé.

Demandez des précisions à votre pharmacien car votre santé mérite un conseil personnalisé.

INFO
➔ coronavirus.brussels/ou-se-faire-vacciner-a-bruxelles

Changement pour le Certificat Covid Numérique (voyages) et le CST

Les Certificats Covid Numériques de l'Union européenne (UE) délivrés après le 1^{er} février 2022 auront une durée de validité limitée à 9 mois. La nouvelle période de validité s'appliquera autant aux voyages à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'UE. De cette manière, les mesures de voyage des différents pays seront harmonisées. Les Covid Safe Tickets belges délivrés après le 1/02 auront la même période de validité. Pour renouveler votre certificat de vaccination, prenez rendez-vous via Bruvax pour une dose de rappel.

INFO
➔ bruvax.brussels.doctena.be



Wijzigingen rond het digitale covidcertificaat (reizen) en het CST

Digitale EU-covidcertificaten die na 1 februari 2022 worden afgegeven, hebben een beperkte geldigheidsduur van 9 maanden. De nieuwe geldigheidsduur heeft betrekking op reizen zowel binnen als buiten de EU. Op die manier worden de reismaatregelen van de verschillende landen op elkaar afgestemd. Belgische Covid Safe Tickets uitgegeven na 01/02 zullen dezelfde geldigheidsduur hebben. Om uw vaccinatiecertificaat te verlengen, maakt u een afspraak via Bruvax voor een boosterdosis.

INFO
➔ bruvax.brussels.doctena.be/nl

Le gagnant du Prix d'Architecture contemporaine 2021 en images

Soucieuse de soutenir le développement d'une architecture contemporaine de qualité, la commune de Schaerbeek organise tous les 2 ans son Prix d'Architecture contemporaine. Ce concours valorise des projets récents, remarquables pour leur approche conceptuelle et formelle mais également intégrés d'une façon pertinente dans la ville. Découvrez le projet vainqueur de cette édition !

En 2021, 6 projets ont été soumis à un jury d'experts indépendants : Pauline de La Boulaye (commissaire d'exposition), Laurent Brück (Ville de Liège), Francis Carpentier (CIVA), Pierre Lhoas (bureau Lhoas & Lhoas) et Lydie Pirson (Team du maître architecte BMA).

« Le jury a effectué la visite de tous les projets, souligné leur qualité globale et décidé d'attribuer le prix d'un montant de 4000 € à M. et Mme Prévot, rue Vandenbussche 44, pour une extension intitulée "Une pièce de nuit et de travail" », annonce Frédéric Nimal, Échevin du Patrimoine.

LA FAÇADE ARRIÈRE REFAITE

L'objectif du projet était pour les propriétaires de disposer d'une pièce supplémentaire ouverte vers le jardin et l'horizon, à la place de la terrasse inutilisée du 2^e étage.

Ces travaux ont été l'occasion de refaire complètement la façade arrière et d'isoler la toiture de la maison.

Le jury a notamment été séduit par la qualité de l'échange entre les propriétaires et leur architecte, Perrine Ernest du bureau Specimen Architects. Ce projet possède une identité forte mais s'intègre aussi bien dans le bâtiment principal qui date des années 40. Des matériaux respectueux de l'environnement ont été utilisés pour sa réalisation.



Plus d'infos sur le projet vainqueur
1030.be/prix-architecture-2021



©Specimen Architects - Nicolas da Silva Lucas

Participez au Prix Patrimoine 2022

En 2022, la commune de Schaerbeek lancera la 7^e édition du Prix Patrimoine. En alternance avec le Prix d'Architecture contemporaine, ce concours récompense les initiatives privées et du monde associatif en faveur du patrimoine bâti de la commune.

Vous êtes un ou une particulière et avez restauré un élément patrimonial de votre maison ? Vous représentez une association qui été à l'initiative d'une action de valorisation du patrimoine schaerbeekois ? Ce prix est fait pour vous ! Pour en savoir plus, contactez le service Patrimoine. Le Schaerbeek Info annoncera le début de ce concours.

INFO

✉ patrimoine@1030.be
 ☎ 02 240 34 82
 📄 1030.be/prix-patrimoine

Doe mee met de Erfgoedprijs 2022

In 2022 zal de gemeente Schaarbeek de 7^e editie van de Erfgoedprijs organiseren. Deze wedstrijd wisselt af met de Hedendaagse architectuurprijs en belooft initiatieven uit de privésector en het verenigingsleven die het gebouwde erfgoed van de gemeente ten goede komen.

Je bent een particulier die een erfgoedelement in je huis hebt geres-taureerd? Je vertegenwoordigt een vereniging die een actie op touw heeft gezet om het erfgoed van Schaarbeek te promoten? Dan is deze prijs er voor jou! Voor meer informatie kun je contact opnemen met de dienst Erfgoed. In Schaarbeek Info zal je kunnen lezen wanneer deze wedstrijd van start gaat.

INFO

✉ erfgoed@1030.be
 ☎ 02 240 34 82
 📄 1030.be/nl/erfgoedprijs



©Specimen Architects - Nicolas da Silva Lucas

ERFGOED

De winnaar van de Hedendaagse architectuurprijs 2021 in beeld

Om de ontwikkeling van kwaliteitsvolle hedendaagse architectuur te ondersteunen, reikt de gemeente Schaarbeek om de twee jaar haar Hedendaagse architectuurprijs uit. De prijs zet recente projecten in de bloemetjes, die opvallen door hun conceptuele en vormelijke aanpak, maar die ook op een relevante manier geïntegreerd zijn in de stedelijke omgeving. Ontdek de winnaar van deze editie!

In 2021 werden 6 projecten voorgelegd aan een jury van onafhankelijke experts: Pauline de La Boulaye (curator), Laurent Brück (Stad Luik), Francis Carpentier (CIVA), Pierre Lhoas (bureau Lhoas & Lhoas) en Lydie Pirson (Team van de Bouwmeester - BMA).

"De jury heeft alle projecten bezocht, hun algemene kwaliteit onderstreept en besloten de prijs van 4.000 euro toe te kennen aan de heer en mevrouw Prévot, Vandenbusschestraat 44, voor een uitbreiding getiteld 'Nachtvertrek en werkruimte'", vertelt Frédéric Nimal, Schepen van Erfgoed.

VERNIEUWING VAN DE ACHTERGEVEL

Het doel van het project was dat de eigenaars op het ongebruikte terras op de tweede verdieping een extra kamer zouden bekomen, die uitkijkt op de tuin en de

skyline. De eigenaars wilden bovendien van de werken gebruikmaken om de achtergevel volledig te vernieuwen en het dak van de woning te isoleren.

De jury was met name onder de indruk van de kwaliteit van de samenwerking tussen de eigenaars en hun architect, Perrine Ernest van bureau Specimen Architects. Dit project heeft een sterke identiteit maar past ook goed bij het hoofdgebouw, dat dateert uit de jaren 1940. Bij de bouw zijn milieuvriendelijke materialen gebruikt.



Meer info over het winnende project
1030.be/nl/prijs-architectuur-2021

RenovaS : des conseils en rénovation et en énergie à Schaerbeek

Une équipe composée de 5 architectes-conseillers et une conseillère-logement offre ses compétences aux propriétaires et locataires pour tout ce qui concerne la rénovation, l'entretien et la performance énergétique de leurs logements. Besoin de conseils pour votre habitation ? Rendez-vous aux permanences gratuites de RenovaS au n°41 de la place Colignon !

Qu'il s'agisse de problèmes techniques, urbanistiques, énergétiques ou d'aide à l'introduction de dossiers de primes auprès de la Région de Bruxelles-Capitale, RenovaS est à la disposition des Schaerbeekois et Schaerbeekois lors des permanences quotidiennes.

LES PRIMES CHANGENT

Attention, depuis le 1^{er} janvier 2022, toutes les primes régionales font peau neuve. Elles sont remplacées par une prime unique RENOLUTION. Il ne sera pas possible d'introduire des demandes de primes à la rénovation et à l'embellissement des façades entre le 1^{er} janvier et le 1^{er} mars. L'équipe de RenovaS se met à jour afin de vous informer au mieux. N'hésitez pas à pousser la porte de leur bureau pour en savoir plus.

INFO

RenovaS - Place Colignon 41
Permanences sans rendez-vous :
 du lundi au vendredi
 (sauf le jeudi) 9h-13h
Permanence avec rendez-vous :
 jeudi 9h-13h
 ✉ info@renovas.be
 ☎ 02 215 85 16
 📍 renovas.be



Besoin de conseils en rénovation/énergie pour votre logement ?
 Rendez-vous aux permanences gratuites de RenovaS
 au n°41 de la place Colignon !

RenovaS: renovatie- en energieadvies in Schaarbeek

Een team van vijf architecten-adviseurs en een woningadviseur staat paraat voor eigenaars en huurders voor alles wat te maken heeft met de renovatie, het onderhoud en de energieprestatie van hun woningen. Advies nodig voor uw woning? Breng een bezoek aan de gratis permanentie van RenovaS op het Colignonplein nr. 41!

Of het nu gaat om technische, stedenbouwkundige of energieproblemen of om hulp bij het indienen van dossiers voor premieaanvragen bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest: RenovaS staat tijdens dagelijkse permanenties ter beschikking van de Schaarbekenaren.

DE PREMIES WORDEN AANGEPAST

Let op: vanaf 1 januari 2022 krijgen de gewestelijke premies allemaal een nieuw jasje. Zij worden vervangen door één enkele RENOLUTION-premie. Tussen 1 januari en 1 maart kunnen geen premies voor gevelrenovatie- en verfraaiing worden aangevraagd. Het team van RenovaS bereidt zich voor om u nog beter te informeren. Ga gerust langs hun kantoor om meer te weten te komen.

INFO

RenovaS - Colignonplein 41
Permanentie zonder afspraak:
 van maandag tot vrijdag
 (behalve donderdag)
 van 9.00 tot 13.00 uur
Permanentie op afspraak:
 donderdag van 9.00 tot 13.00 uur
 ✉ info@renovas.be
 ☎ 02 215 85 16
 📍 renovas.be/nl



Une permanence Rénovation à Petite colline

Dans le cadre du nouveau Contrat de quartier durable Petite colline, une architecte-conseillère en rénovation est présente à l'antenne RenovaS du quartier. Elle y accompagne tant les locataires que les propriétaires lors d'une permanence hebdomadaire. Rendez-vous les mercredis entre 9h et 13h pour un accompagnement personnalisé gratuit.

INFO

✉ mdebruyn@renovas.be
 ☎ 02 215 85 16
 Place Lehon 9

Een permanentie voor renovatie in Kleine Heuvel

In het kader van het nieuwe duurzame wijkcontract Kleine Heuvel is een architecte-adviseuse aanwezig op de RenovaS-antenne van de wijk. Zij begeleidt zowel huurders als verhuurders tijdens een wekelijkse permanentie. Afspraak op woensdag tussen 9.00 en 13.00 uur voor gratis persoonlijke begeleiding.

INFO

✉ mdebruyn@renovas.be
 ☎ 02 215 85 16
 Lehonplein 9



SCHAARBEEK CHERCHE DE NOUVEAUX TALENTS

Vous recherchez de nouveaux défis ?
 Vous voulez travailler au service des Schaerbeekois ?

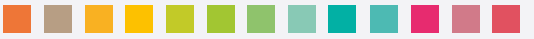
La commune engage !
 📍 1030.be/emploiadmin



SCHAARBEEK ZOekt NIEUW TALENT

Op zoek naar nieuwe uitdagingen?
 Wilt u werken ten dienste van de Schaarbekenaren?
 De gemeente werft aan!

📍 1030.be/nl/werkenbestuur



Contrôleurs en urbanisme, quelles sont leurs missions ?

La commune a appris que des personnes mal intentionnées se présentaient chez certains Schaerbeekoïses en se faisant passer pour des contrôleurs en urbanisme, pour avoir accès à l'intérieur de logements. Si des personnes se présentent chez vous pour un contrôle, nous vous conseillons vivement d'exiger leur identification et leur carte de légitimation avant de les laisser entrer. Un petit rappel des missions des contrôleurs en urbanisme s'impose !

Le Département Urbanisme et Environnement compte plusieurs divisions. Parmi celles-ci, le service Suivi et conseils s'occupe des contrôles en urbanisme et en environnement. Lorsque des travaux auraient dû faire l'objet d'un permis d'urbanisme ou d'environnement ou qu'un permis n'a pas été correctement mis en œuvre, les contrôleurs communaux prennent contact avec le propriétaire afin de lui rappeler ses obligations.

DES SANCTIONS POSSIBLES

Cette démarche est assortie de visites sur les lieux avec ou sans

rendez-vous. Les contrôleurs présentent toujours leurs cartes de visite et leurs cartes de légitimation. Sur présentation de ces éléments, les citoyens doivent laisser entrer les contrôleurs. Le non-respect de la réglementation peut mener à une procédure de sanction administrative.

L'objectif premier du service est d'informer le mieux possible les citoyennes et citoyens, par téléphone ou sur rendez-vous. N'hésitez pas à contacter la commune avant d'entamer des travaux.



INFO

✉ urbanisme@1030.be
☎ 02 244 75 11
📍 1030.be/urbanisme

INFO

✉ stedenbouw@1030.be
☎ 02 244 75 11
📍 1030.be/nl/stedenbouw

STEDENBOUW

Wat zijn de taken van de stedenbouwkundig controleurs?

De gemeente heeft vernomen dat personen met slechte bedoelingen bij inwoners aanbellen en zich voordoen als stedenbouwkundig controleurs om de woning te kunnen betreden. Als mensen bij u aanbellen voor een controle, vraag dan zeker om hun identificatie- en legitimatiebewijs alvorens hen binnen te laten. We zetten meteen ook nog even de taken van de stedenbouwkundig controleurs op een rijtje...

Het departement Stedenbouw en Leefmilieu bestaat uit verschillende afdelingen. Zo houdt de dienst Opvolging en Advies zich onder meer bezig met stedenbouwkundige en milieucontroles. Als voor werkzaamheden een stedenbouwkundige of milieuvergunning had moeten worden aangevraagd of als een vergunning niet naar behoren is uitgevoerd,

nemen de gemeentelijke controleurs contact op met de eigenaar om hem of haar op zijn of haar verplichtingen te wijzen.

MOGELIJKE SANCTIES

Deze stap gaat gepaard met bezoeken ter plaatse met of zonder afspraak. De controleurs laten altijd hun visitekaartje en identificatiebewijs zien. Op vertoon van die bewijzen, moeten de

burgers de controleurs toegang verlenen. Niet-naleving van de regelgeving kan tot een procedure voor een administratieve sanctie leiden.

Het hoofddoel van de dienst is de burgers zo goed mogelijk te informeren, telefonisch of op afspraak. Aarzel niet om contact op te nemen met de gemeente voordat u met werkzaamheden begint.

CPAS

Les aides destinées aux jeunes prolongées jusqu'en mars

En cette période de pandémie, les jeunes et étudiants font face à de multiples difficultés : perte d'un job, factures en hausse ou encore isolement... Conscient de cette situation, le fédéral a débloqué des subsides pour soutenir les jeunes et les étudiants. Les CPAS sont chargés d'accorder et de distribuer ces aides.

Initialement accordées jusqu'au 31 décembre 2021, ces aides baptisées "Zoom 18/25" sont finalement prolongées jusqu'au 31 mars ! Tous les jeunes âgés de 18 à 25 ans peuvent en bénéficier dès à présent.

INFO

Pour demander une aide, contactez votre CPAS
✉ info@cpas-schaerbeek.brussels
☎ 02 240 30 80

Ces aides sont accordées par le CPAS de Schaerbeek pour :

- Soutenir le jeune dans ses déplacements.
- Soutenir le jeune dans son parcours scolaire.
- Soutenir le jeune dans la pratique d'un sport ou d'activités de loisirs.
- Toute autre forme d'aide (besoins primaires, santé, aide psychologique, logement, énergie) si l'analyse sociale a mis en évidence un état de besoin lié à la crise sanitaire.

OCMW

Jongerensteun verlengd tot maart

De pandemie woedt volop en ook jongeren en studenten hebben het moeilijk: ze verliezen hun studentenjob, hun rekeningen gaan omhoog en ze voelen zich alleen. De federale regering is zich hiervan bewust en heeft subsidies vrijgemaakt voor de OCMW's om jongeren en studenten te helpen.



De steun, die de naam 'Zoom 18/25' kreeg, werd oorspronkelijk toegekend tot 31 december 2021, maar is nu verlengd tot 31 maart! Alle jongeren tussen 18 en 25 jaar kunnen er vanaf nu gebruik van maken.

Het OCMW van Schaerbeek kent de steun toe:

- om jongeren hulp te bieden voor verplaatsingen.
- om jongeren te helpen bij hun schooltraject.
- om jongeren de mogelijkheid te geven een sport of hobby te beoefenen.

INFO

Neem om ondersteuning aan te vragen contact op met uw OCMW
✉ info@ocmw-schaerbeek.brussels
☎ 02 240 30 80



UNE ANNÉE CULTURELLE 2022 HAUTE EN COULEURS !

Que cette année nouvelle, qui vient de s'amorcer, enclenche le compte à rebours de 365 jours de découvertes culturelles, de bonheurs artistiques, de rencontres et d'échanges en tout genre.

Douze mois au cours desquels, les passionnés de culture que nous sommes auront l'occasion de vous proposer une programmation bien remplie et haute en couleurs : des concerts, des expositions, du conte, des ateliers et des stages, des conférences, du théâtre et des heures de lecture...

Excellente année !

Les équipes du service Culture, des Bibliothèques communales, du centre d'art contemporain "La Maison des Arts" et du Centre Culturel.

Nouveauté

ÉCRIVAIN PUBLIC À LA BIBLIOTHÈQUE SÉSAME

Vous avez besoin d'aide dans l'écriture ou la compréhension d'un courrier, pour remplir un formulaire ou rédiger un CV ?

La Bibliothèque Sésame organise désormais une permanence d'écrivain public, en partenariat avec la PAC régionale de Bruxelles (Permanence et Action culturelles).

L'écrivain public (bénévole formé) est une personne à votre écoute, tenue à une stricte confidentialité, et qui vous aide gratuitement à rédiger vos courriers administratifs et/ou personnels.

Il peut s'agir de :

- Lettres personnelles, d'excuses ou de mécontentement
- Courriers à divers organismes publics ou privés, tels que l'Office des Pensions, Actiris, organismes de logements sociaux, le SPF Finances...
- Demandes d'emploi, lettres de motivation ou CV
- Rédaction d'une invitation
- Autres

INFO

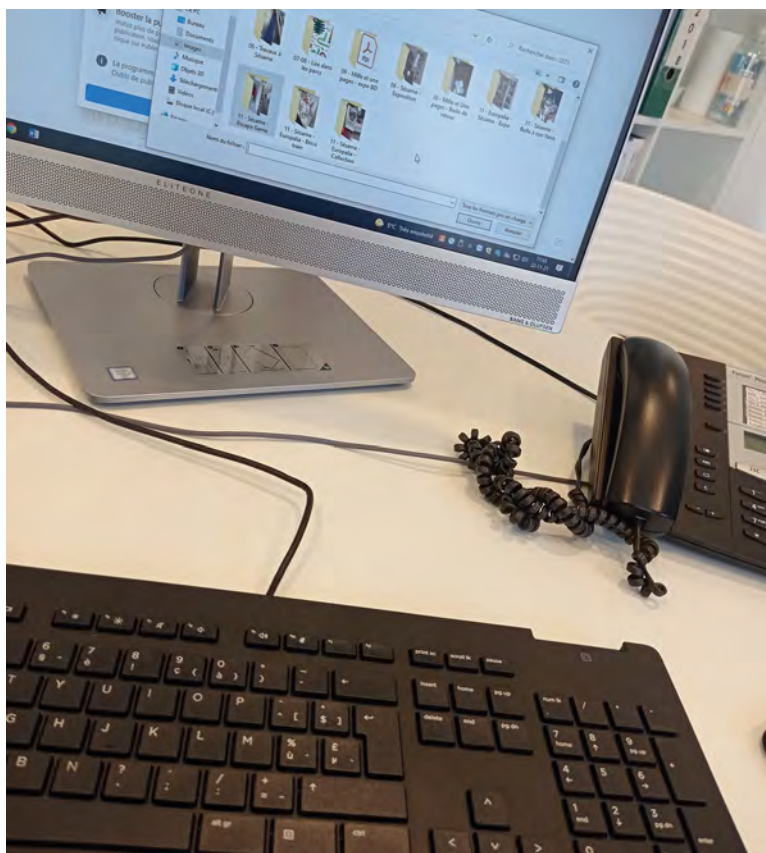
Les samedis de 10h30 à 12h30 sans rendez-vous

Bibliothèque Sésame - Boulevard Lambermont 200 (3^e étage)

Tout public - Gratuit

✉ eve.leguebe@pac-bruxelles.be ☎ 0466 477 578

Toutes les permanences sur espace-ecrivain-public.be



Exposition

EXPOSITION : EN QUELQUES MOTS...

FR Après le succès de l'exposition Nuages, la Maison des Arts accueille une exposition imaginée par Lucile Bertrand qui sollicite les mots. Amateurs d'arts, d'écriture ou simples curieux, vous pourrez découvrir douze artistes plasticien-ne-s qui ont une relation privilégiée aux mots et au texte.

Si chaque artiste a sa pratique spécifique (sculpture, installation, photo, vidéo, dessin, livres et performances), les mots sont bien leur objet de prédilection, leur matériau de recherche. Ils les interrogent, les manipulent... Trois artistes ont été invités à créer une œuvre en dialogue avec la Maison des Arts.

Dans tous les cas, conscients de la portée des mots, ils les choisissent avec précision pour en révéler, dans certains cas, la valeur et la puissance, et dans d'autres, leur faiblesse et leur inconsistance. S'interrogeant sur ce que les mots peuvent faire dire à l'image, certains en bousculent l'usage pour provoquer notre regard.

Un vaste programme de visites guidées, rencontres et ateliers sera proposé tout au long de l'exposition.

TENTOONSTELLING: IN ENKELE WOORDEN...

NL Na het succes van de tentoonstelling Nuages verwelkomt La Maison des Arts een tentoonstelling die steunt op woorden. Liefhebbers van kunst en/of literatuur – of gewoon nieuwsgierigen – ontdekken er twaalf beeldende kunstenaars die een bijzondere relatie hebben met woord en tekst.

Hoewel elke kunstenaar zijn eigen specifieke techniek heeft (beeldhouwkunst, installatie, fotografie, video, tekenen, boeken en performances) zijn woorden hun favoriete object, hun onderzoeksmateriaal. We vroegen drie kunstenaars om een werk te maken in dialoog met het huis.

Tijdens de hele duur van de tentoonstelling bieden wij een uitgebreid programma van rondleidingen, ontmoetingen en workshops.

INFO

• 18/02 - 18h/u > 21h/u : vernissage

• Du 19/02 au 30/04 : exposition/tentoonstelling
Tout public/Alle publieken - Gratuit/Gratis

➡ lamaisondesarts.be

COVID SAFE TICKET seulement/alleen op : 18/02



Godelieve Vandamme, Frontière visuelle, 2004-2021



Stefana McClure, Silenced Voices_Forough Farrokhzad, 2021

Les premiers rendez-vous de l'expo / De eerste bijeenkomsten van de tentoonstelling

20/02 - Family Sunday : Animots croisés/Zeg het met dieren: visite guidée interactive & workshop créatif/Interactieve rondleiding & workshop (5€)

20/02 - Meet the Curator : visite guidée de l'expo par la commissaire Lucile Bertrand/Rondleiding door curator Lucile Bertrand (FR) (5€)

24/04 - Jeudi Follow Me : Tous les jeudis midi, suivez gratuitement notre guide à la découverte des œuvres de l'exposition/Volg elke donderdagnamiddag gratis onze gids en ontdek de werken van de tentoonstelling. (Gratuit/Gratis)
Réservation en ligne/Online reservatie: lamaisondesarts.be

La Maison des Arts
Chaussée de Haecht 147 Haachtsesteenweg

Artistes/Kunstenaars: Lucile Bertrand, Pierre Buraglio, Marceline Delbecq, Eirene Efstathiou, Sylvie Eyberg, Barbara Geraci, Florian Kiniques, On Kawara, Daniel Lacus, Stefana McClure, Chantal Maes, Godelieve Vandamme

Jeunesse/familles

UN CONCOURS DE NOUVELLES QUI MET LE FEU !

La 3^e édition du concours de nouvelles organisé par la Compagnie Albertine, en partenariat avec la Bibliothèque Sésame, a connu un franc succès. Le thème "Ce que je suis, ce que nous sommes" a inspiré 84 jeunes bruxellois de l'Athénée Fernand Blum et de Robert Catteau, de l'Institut de la Vierge Fidèle et du Collège Saint-Pierre, de l'Athénée Adolphe Max et du Sacré-Cœur de Lindhout, et bien d'autres écoles encore... Ces textes ont touché, ému, intrigué, enthousiasmé les membres du jury. Armel Job, son président, a salué l'excellence de l'édition 2021 : « *Un vrai bonheur de découvrir des textes d'une*

plume fraîche et sincère, frémissants d'émotion et de vérité. »

La remise des prix a eu lieu dans le jardin de la Maison des Arts en présence de l'Échevin de la Culture Sihame Haddioui, des jeunes, de leurs professeurs et de leurs familles. Malgré le froid, le cœur et le plaisir y étaient ! Bravo aux lauréats : É. Harding, M. Micha, É. Cani, E. Hadjdimoff, L. Bollu, H. Sagna, S. Owusu, L. Trouwaen, N. Qahoui et M. Ismaïli.

INFO
Bibliothèques communales
de Schaerbeek ➔ mabiblio.be



*Ce que je suis c'est l'image de moi-même que je donne pour m'intégrer et dire nous sommes.
Ce que je suis c'est l'amour de mes parents qui survit en moi.
Ce que nous sommes c'est cette famille qu'on forme issue de l'amour trompeur qu'ils ont cru ressentir l'un pour l'autre.
Ce que suis c'est l'amour du monde qui m'entoure.
Ce que nous sommes c'est cet amour qui réunit les âmes qui diffèrent, mais qui finissent par ressentir le même amour.
Je suis aussi toute la haine que j'ai vue et ressentie et ce que nous sommes c'est cette haine qu'on ressent à travers de nos vies et qu'on choisit de soit partager ou oublier.
Ce que je suis c'est le bien que j'ai vécu, les bons souvenirs de mon enfance que je n'ai jamais envie d'oublier en n'importe quelle circonstance.
Ce que nous sommes c'est le bien, et le mal qu'on a vécu, les mauvais souvenirs qu'on n'arrive jamais à oublier mais par lesquels on apprend à être meilleurs, à être ce que nous sommes.*

Extrait de M. Ismaïli
Coup de cœur d'Armel Job, président du jury

ATELIER D'ILLUSTRATION

Dans le cadre d'un atelier de dessin, venez échanger et parler de votre famille !

Suite à la parution de son livre "Et toi, ta famille ?" (co-écrit avec Charlotte Bellière), la bibliothèque invite l'illustrateur bruxellois **Ian De Haes**. Lors d'un atelier dessin, il nous parlera de son métier et de sa technique.



INFO
Mercredi 02/02 de 14h00 à 15h30
Bibliothèque Sésame - Boulevard Lambermont 200
Tout public, à partir de 6 ans
Gratuit
Réservation : ☎ 02 240 43 70
➔ mabiblio.be - sur place
N'hésitez pas à amener une photo de votre famille pour l'occasion !
Prochain atelier d'illustration : mercredi 9 mars avec Martina Aranda

Graphiste de formation, Ian De Haes peint depuis son enfance. Ancien libraire jeunesse, il utilise ses connaissances dans le domaine afin de proposer des illustrations tantôt drôles, tantôt poétiques.

MERCRELIT

Des séances de lectures d'albums pour les enfants

Un mercredi par mois, rendez-vous à votre bibliothèque pour écouter des histoires, chanter des comptines en cadence. Un moment à partager avec vos enfants, autour d'albums jeunesse avec Almamy et Yann. Un voyage rythmé au pays des histoires à chaque fois différent.

INFO

Mercredis 19/01 et 9/02 : Bibliothèque Mille et une pages, Place de la Reine 1
Mercredis 26/01 et 16/02 : Bibliothèque Thomas Owen, Avenue de Roodebeek 111
Deux séances (45') 15h ou 16h
À partir de 4 ans - Gratuit
Réservation : ☎ 02 240 43 70
➔ mabiblio.be ou sur place



DIMANCHES CONTÉS : « LA MÉTHODE DU DR. SPONGIAK », UNE CRÉATION DE MOQUETTE PRODUCTION

Aucun doute, l'exquise Loïse a le génie de la sottise. Quand fera-t-elle preuve de raison ? Dimanche – le 18 mai de cette année 1930 – il faut que l'impossible enfant soit raisonnable, polie et présentable car la soirée s'annonce... royale. Prompte-

ment, la fillette est emmenée chez un certain Dr. Spongiak. Très vanté à la radio, il semblerait que ce génial inventeur, à la pointe de la technologie, ait la solution pour que fleurisse l'âge de raison.

INFO
Dimanche 13/02 à 15h
Durée : 55 min
Spectacle de théâtre d'ombres à partir de 5 ans
Centre Culturel
rue de Loch 91-93
Entrée : 3€
Réservation obligatoire :
✉ info@culture1030.be
☎ 02 245 27 25

BANDE DESSINÉE/MANGA STAGE D'ILLUSTRATION

Nous ne sommes plus sur terre mais sur une autre planète.
Mais où et dans quelle galaxie ?

À coups de crayons, de pinceaux, de feutres, de couleurs, d'encre, de collages, d'impressions gravures et d'imagination surtout ! Tu nous raconteras en BD ton fameux Grand Carnaval intergalactique avec du suspense, du mystère, de l'intrigue, de la (science) fiction !

INFO

Du 28/02 au 4/03 9h-16h (possibilité de garderie)
Bibliothèque Sésame - Boulevard Lambermont 200
8-12 ans - Payant (75€ pour les Schaerbeekoïses)
Inscription sur ➔ tickets.1030.be
Stage animé par Nicolas Viot et Claire Lou - Matériel fourni



Littérature

QUAND JANVIER RIME AVEC NOUVEAUTÉS DANS LES BIBLIOTHÈQUES COMMUNALES

Les Bibliothèques de Schaerbeek ont profité des dernières semaines de 2021 pour dénicher des nouvelles pépites afin de pouvoir les mettre à votre disposition en ce début d'année.

mentaires, des essais, des romans, des bandes dessinées...

De quoi faire de belles découvertes ou compléter vos connaissances.

Il y en a pour tous les goûts et tous les âges : pour les grands, les petits et même les tout-petits : des docu-

INFO
Bibliothèques communales
➡ mabiblio.be (> catalogue)



Les incontournables de Jeanne Ashbé



Une nouvelle venue : "Avni" de Romain Pujol et Vincent Caut



Série "L'âme des peuples" complétée

Formations

LES FORMATIONS EN INFORMATIQUE REPRENENT À LA BIBLIOTHÈQUE SÉSAME EN FÉVRIER ET MARS

Aide personnalisée en informatique

Un problème concret à résoudre sur votre PC portable ou votre tablette ? Un animateur vous aidera à mettre en place des solutions, qu'il s'agisse d'un besoin d'outils, d'une installation, d'une manipulation, etc. Dans la mesure du possible, l'animateur vous apprendra à reproduire l'opération par vous-même, de façon à vous rendre autonome.

Vous pouvez apporter vos propres appareils à cet atelier, mais les problèmes matériels ne seront pas traités.

Chaque participant peut réserver un créneau de 40 minutes.

Maîtriser les démarches en ligne et visioconférences

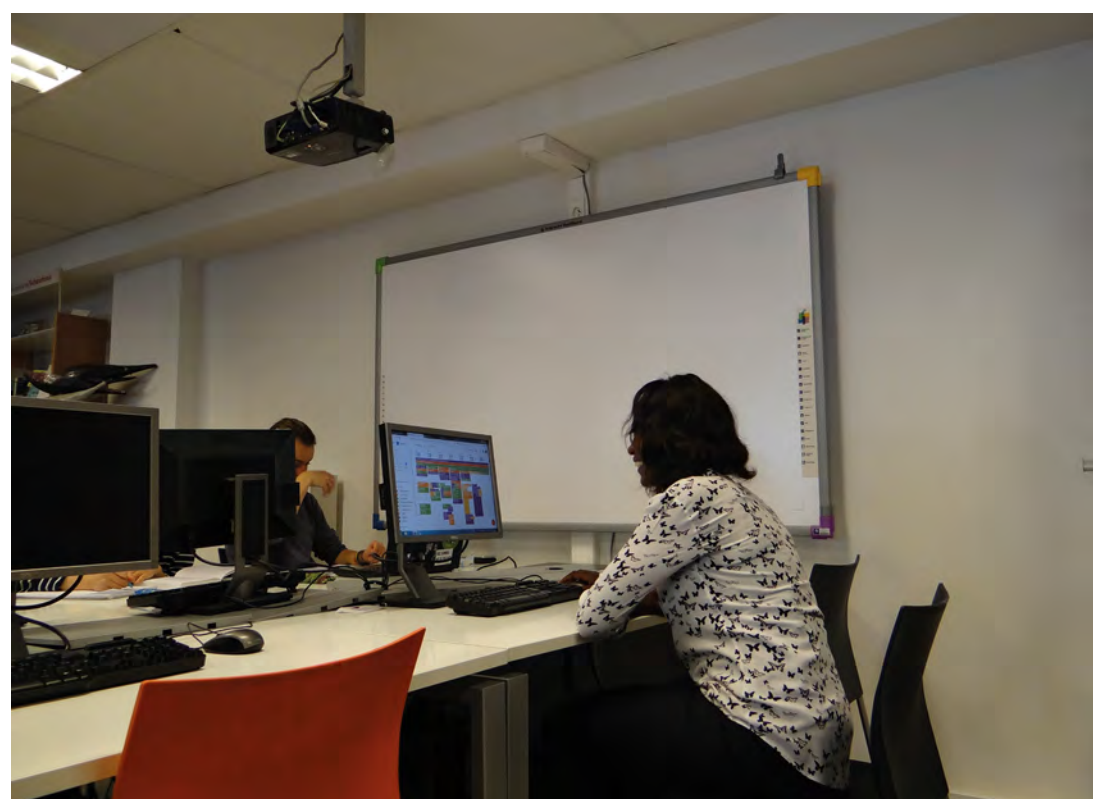
Ce module est destiné à un public maîtrisant les bases de l'utilisation d'un ordinateur et d'Internet. Vous apprendrez à vous connecter, avec un lecteur de carte d'identité, sur différentes plateformes et à gérer les systèmes de visioconférence.

Passer sous Linux

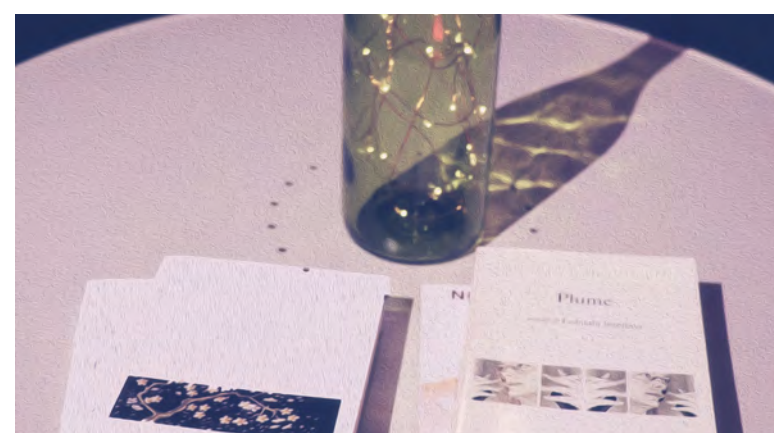
Profitez des vacances de Carnaval pour passer le cap et basculer sous le système d'exploitation libre Linux! Après avoir fait un backup de vos données, apportez votre ordinateur portable afin de profiter au mieux de cet atelier. La première matinée sera consacrée à l'installation du système et la deuxième à la prise en main d'un ordinateur fonctionnant sous Linux.

INFO

Aide personnalisée en informatique :
mercredis 01/02 et 8/03
Maîtriser les démarches en ligne et visioconférences : mardis et jeudi
15/02, 17/02 et 22/02
Passer sous Linux : mardi et jeudi 01/03 et 03/03
9h-12h - Bibliothèque Sésame -
Boulevard Lambert 200 - Gratuit
Inscription obligatoire en ligne via
➡ mabiblio.be ou ☎ 02 240 43 70
(nombre limité)



Littérature



APÉRO-LECTURE

Connaissez-vous la lecture par arpentage ? Arpenter un livre, c'est explorer son contenu en partageant collectivement sa lecture dans un groupe. Concrètement : on déchire un livre en autant de parties qu'il y a de lecteurs et lectrices.

Le Centre Culturel vous propose de faire l'expérience à l'heure de l'apéro avec "Fissures", premier livre d'Elisa Brune, autrice schaerbeekoise disparue en 2018. La participation est limitée à une dizaine de personnes pour plus de convivialité lors de cette première édition.

Cet événement requiert le Covid Safe Ticket.

INFO

Vendredi 28/01 18h30-21h
Centre Culturel – rue de Loch 91-93
Entrée libre. Bar payant.
Réservation obligatoire : ☎ 02 245 27 25
✉ animationccs@culture1030.be

Musique

MUZIK1030 EN 2021, LE BILAN

FR Depuis 2021, MUZIK1030 est le nom global de la dynamique musicale de Schaerbeek. Ce nouveau label fera aussi de la place à toutes sortes d'initiatives musicales. À peu près au même moment, en 2021, les deux premiers projets de MUZIK1030 sont nés : MUZIK1030 BAR et MUZIK1030 PLAYLIST.

MUZIK1030 BAR : un conte de fées musical en 83 concerts

Ce qui n'était encore qu'une idée dans la tête du pianiste schaerbeekois Martin Salemi en novembre 2020 est devenu réalité en juin 2021 : la commune a décidé de soutenir les bars schaerbeekois qui organisent des concerts. Pour tout musicien rémunéré minimum 120€, la commune paie 90€.

Après des débuts un peu hésitants durant l'été, avec 16 concerts en deux mois, le train de MUZIK1030 BAR a véritablement démarré à l'automne. En 2021, 19 bars ont programmé 83 concerts de groupes bruxellois. Ce sont 251 musiciens qui ont ainsi pu jouer dans des bars et être rémunérés.

En 2022, partez vous aussi à la découverte de la musique et ajoutez l'agenda des concerts à vos favoris : 1030.be/concerts

MUZIK1030 PLAYLIST, the sound of Schaerbeek

Si vous cherchez MUZIK1030 sur YouTube ou Spotify, vous trouverez une playlist contenant uniquement de la musique de Schaerbeek. Dans chaque groupe qui s'y est inscrit, au moins un musicien vit à Schaerbeek.

Sur 1030.be/MUZIK, vous trouverez plus d'informations sur chaque groupe : une photo, une description, des liens vers le site web et les médias sociaux, ainsi que leurs coordonnées.



Flavio Rio Trio @Café Winok

INFO

✉ muzik@1030.be
1030.be/MUZIK
 @1030cultuur
 @1030culture
 #muzik1030 #muzik1030bar

MUZIK1030 IN 2021, EEN BILAN

NL MUZIK1030 is sinds 2021 de overkoepelende naam voor het Schaarbeekse muziekbeleid. Het is een label waaronder er plaats is voor allerlei muzikale initiatieven. Ongeveer gelijktijdig startten in 2021 de eerste twee projecten: MUZIK1030 BAR en MUZIK1030 PLAYLIST.

MUZIK1030 BAR, een muzikaal sprookje in 83 concerten

Wat in november 2020 nog een idee was in het hoofd van Schaarbeekse pianist Martin Salemi, werd midden 2021 werkelijkheid: steun van de gemeente voor Schaarbeekse cafés die concerten organiseren (op minimum €120/muzikant betaalt de gemeente €90).

Na een wat aarzelende start tijdens de zomer, met 16 concerten op twee maanden, begon de MUZIK1030 BAR-trein in het najaar echt te rijden. In 2021 organiseerden 19 cafés samen 83 concerten met Brusselse bands. Goed voor 251 muzikanten die een betaald caféconcert konden geven.

Ga in 2022 zelf op muzikale ontdekkingsstocht en zet de concertagenda bij je favorieten: 1030.be/concerts

MUZIK1030 PLAYLIST, the Sound of Schaerbeek

Als je op YouTube of Spotify zoekt op MUZIK1030, vind je een playlist met Schaarbeekse muziek only. Van elke band die zich registreert, woont er minstens één muzikant in Schaarbeek.

Via de profielen op 1030.be/MUZIK vind je meer informatie over elke band: een foto, beschrijving, links naar website en sociale media en ook de contactgegevens voor booking.

MUZIK1030 BAR

- 6 maanden/maanden
- 19 cafés
- 73 bands/groepen
- 83 concerten/s
- 251 muzikanten/musiciens

MUZIK1030 PLAYLIST

- 8 maanden/maanden
- 60 tracks/chansons
- 89 vidéos
- 138 bands/groepen op/sur 1030.be/MUZIK

CONTACTS

ÉCHEVINAT DE LA CULTURE FRANÇAISE

Hôtel communal de Schaerbeek
 Place Colignon
 ☎ 02 244 71 36

SERVICE CULTURE FRANCOPHONE LA MAISON DES ARTS

Chaussée de Haecht, 147
 ☎ 02 240 34 99
 ☎ 0490 14 25 37
 ✉ culture@1030.be
1030.be/culture
lamaisondesarts.be

BIBLIOTHÈQUES

✉ mabiblio.be
 → Sésame Bibliothèque Interactive
 Complexe Kinetix
 Boulevard Lambert, 200
 ☎ 02 240 43 70
 → Thomas Owen
 Avenue de Roodebeek, 111
 ☎ 02 735 73 56
 → Mille et Une Pages
 Place de la Reine, 1
 ☎ 02 240 32 80

CENTRE CULTUREL DE SCHAARBEEK

Rue de Loch, 91-93
 ☎ 02 245 27 25
 ✉ info@culture1030.be
culture1030.be

SCHAARBEEK

1030
 SCHAARBEEK



Free Funk Boogie Backlash @Brasserie de La Mule

Nieuwjaarswensen

NL Wat brengt 2022? Dat weten we nog niet helemaal. Hier in Schaarbeek willen we alvast werk maken van een warm, verbindend aanbod. We passen aan en schakelen bij waar nodig, steeds gericht op steun van lokale artiesten en locaties.

Kunnen artiesten niet in eigen zaal optreden maar zijn cafés en hun terrassen open? Ja. Dan programmeren we toch gewoon cultuur op café. Trek je stevige schoenen aan en kom af!



Meilleurs vœux pour 2022 !

FR Qu'apportera 2022 ? Nous ne le savons pas encore... À Schaarbeek, nous voulons proposer une offre culturelle chaleureuse et inclusive. Nous nous adaptons si nécessaire, en cherchant toujours à soutenir les artistes et les lieux d'accueil de nos quartiers. Les artistes ne peuvent pas se mettre en scène dans leurs propres locaux de répétition ? Alors, et si les bars restent ouverts, nous continuerons d'amener la culture dans nos cafés. Enfilez vos chaussures et allez à la rencontre des artistes !

WEEK VAN DE BELGISCHE MUZIEK VERSION 1030

Van 31 januari tot 6 februari viert het hele land de muziek van eigen bodem. In Schaarbeek zal dat niet anders zijn. De cafés plannen een reeks MUZIK1030 BAR concerten met alleen Belgische muziek: geen Frans chanson, geen Americana, si c'est belge, c'est bon quoi !

Hou 1030.be/concerts in het oog voor de programmatie.

INFO

31/01 - 6/02

Week van de Belgische muziek, een initiatief van VI.BE en VRT.

1030.be/muzik1030bar

1030.be/concerts

vi.be/weekvandebelgischemuziek#muzik1030bar

SAVE THE DATE: MUZIK1030 FESTIVAL 19 MAART 2022

Schaarbeekse curatoren Didier Melon en Lore Binon doken de MUZIK1030 databank in en kozen 7 parels uit voor de affiche van ons eerste MUZIK1030 FESTIVAL. Ontdek alvast hun muziek via de 1030-lijst op 1030.be/MUZIK.

Line Up

Peixe e Limão

Diab Quintet

Idyl

O vatapá do Arnaldo

BOW

The Grey Stars

Nihil Obstat

INFO

19/03 - De Kriekelaar

Meer info via 1030.be/concerts

#muzik1030



SAVE THE DATE! 100 JAAR TUINWIJKEN: TERDELT & CHÔMÉ 7-8 MEI

NL In 2022 vieren de Brusselse tuinvijken hun 100^{ste} verjaardag. Dit bijzondere patrimonium dateert voornamelijk uit de interbellumperiode en vond haar inspiratie veelal in de Engelse cottage architectuur. De tuinvijken onderscheiden zich door hun vaak idyllisch karakter met pittoreske woningen omgeven door groen. Je ervaart er een uniek dorpsgevoel in de stad.

In Schaarbeek zetten we tijdens het weekend van 7 en 8 mei de tuinvijken Terdelte en Chômé in de bloemetjes. De Diensten Cultuur en Patrimonium zijn volop bezig met de voorbereidingen van het programma en kunnen daarbij uw hulp goed gebruiken. Zij zijn nog specifiek op zoek naar :

• tuinvijkbewoners die zin hebben om een ambassadeursrol op te nemen binnen het project (aanspreekpunt, netwerker, ...)

- oude foto's, documenten, archiefdocumenten, getuigenissen uit de wijken
- muzikanten uit de buurt

Zin om bij te dragen aan dit feestelijk weekend, contacteer dan voor 17/02 de dienst Erfgoed:

acmarechal@1030.be

02 240 34 99

SAVE THE DATE ! 100 ANS DE CITÉS-JARDINS : TERDELT & CHÔMÉ 7-8 MAI

FR En 2022, les cités-jardins de Bruxelles fêteront leur 100^e anniversaire. Ce patrimoine spécial date principalement de l'entre-deux-guerres et s'inspire surtout de l'architecture des cottages anglais. Les cités-jardins se distinguent par leur caractère souvent idyllique, avec des maisons pittoresques entourées de verdure. Vous éprouvez une sensation unique de village dans la ville.

À Schaarbeek, Terdelte et Chômé seront à l'honneur le week-end des 7 et 8 mai. Les services Culture et Patrimoine sont occupés à préparer le programme et ont vraiment

besoin de votre aide. Ils recherchent :

- des habitants de la cité-jardin qui souhaitent jouer le rôle d'ambassadeurs et ambassadrices du projet (personne de contact, réseau...).
- des photos anciennes, documents, archives, témoignages.
- des musiciens du quartier.

Si vous souhaitez contribuer à ce week-end festif ou si vous avez des photos anciennes des cités, contactez le service Patrimoine avant le 17 février : acmarechal@1030.be 02 240 34 99



MINDER PLASTIC IN BIB SOPHIA

Vanaf januari 2022 zullen de boeken voor volwassenen niet meer geplastificeerd worden. Wij namen dit jaar al dezelfde beslissing voor onze gezelschapsspellen omdat er enorm veel plastic kruip in deze collectie.

De enige uitzondering in de volwassencollectie zal gemaakt worden voor de reisgidsen. Zodat deze nog zorgeloos mee op het strand, citytrip, in de rugzak kunnen meegenomen worden. En ook onze kookboeken krijgen nog een beschermplaatje.

De jeugdcollectie zal nog wel gekaft worden omdat deze collectie veel intensiever gebruikt wordt. Maar uiteraard kunnen we dit ook nog bekijken in een later stadium. Waarom deze beslissing?

DUURZAAMHEID

De bibliotheek probeert zijn milieufuotprint te verminderen en kiest ervoor om niet alle boeken meer te plastificeren. Er worden ongeveer 1800 boeken voor volwassenen aangekocht per jaar. Dit zal dus jaarlijks een besparing opleveren van minstens 6 kg plastic.



TIJDSWINST

De firma Vens haalt wekelijks onze boeken op om ze te plastificeren en ze een week later terug te bezorgen. Onze volwassen boeken zullen vanaf januari na invoer direct in de bibliotheek beschikbaar zijn.

COMFORT

Onze boeken zullen aanvoelen zoals een boek dat je in de boekhandel koopt, wat toch net iets aangenamer is.

Wij hopen in de toekomst nog meer in te zetten op duurzaamheid in Bib Sophia maar laat dit toch een eerste stapje zijn. Wij hebben er het volste vertrouwen in dat onze leners zorg dragen voor de boeken zodat ze even lang kunnen meegaan als vroeger.

CONTACT

DIENT NEDERLANDSE CULTUUR

Rodenbachlaan 29

nederlandse.cultuur@1030.be

02 240 34 34

1030cultuur.be

1030cultuur

BIB SOPHIA

Lambermontlaan 224

schaarbeek@bibliotheek.be

02 245 32 90

schaarbeek.bibliotheek.be



La rue de Brabant a pu bénéficier de nouvelles illuminations de fin d'année, financées par la commune et l'association des commerçants du quartier.

De Brabantstraat heeft nieuwe eindejaarsverlichtingen gekregen, gefinancierd door de gemeente en de plaatselijke winkeliersvereniging.

FESTIVITÉS

Une fin d'année lumineuse pour la rue de Brabant

Pour la 2^e année consécutive, Schaerbeek a poursuivi le renouvellement de ses anciennes illuminations de fin d'année. La commune continue d'investir dans du matériel plus qualitatif et écologique.

Après la chaussée de Helmet et la rue Richard Vandewelde en 2020, la rue de Brabant a pu bénéficier en 2021 d'un nouvel éclairage de fin d'année et d'une mise aux normes du réseau électrique. L'axe commercial le plus important de notre commune est aussi le 3^e le plus fréquenté de Bruxelles !

Pour chaque nouvelle illumination de fin d'année, la commune et les associations des commerçants du quartier se partagent les dépenses.

Étant donné l'impact du chantier du futur métro 3 sur le quartier Brabant, l'Agence bruxelloise pour l'accompagnement des entreprises (hub.brussels) a également participé au financement de ces lumières.

SOUTIEN AUX COMMERCE

« Il est important d'investir dans nos noyaux commerciaux et de les rendre agréables et festifs en période de fin d'année, moment particulièrement important pour les commerçants et encore plus dans le contexte difficile

que nous connaissons depuis près de 2 ans. Le fait que les associations de commerçants s'impliquent et participent au financement est pour moi le signe d'un réel intérêt de ces derniers dans la vie quotidienne des Schaerbeekois », observe Lorraine de Fierlant, Échevine de la Dynamisation économique.

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

« Schaerbeek pour toutes et tous »

Plus qu'un slogan, c'est le projet porté par nous, socialistes Schaerbeekois-es. La crise sanitaire que nous traversons depuis maintenant deux ans, a accentué les tendances lourdes que connaissait déjà notre commune depuis des années. Au-delà des difficultés générales imposées par la période, il est un fait : à Schaerbeek, les inégalités subsistent et même, se renforcent.

Beaucoup de Schaerbeekois-es ne parviennent plus à boucler les fins de mois et de plus en plus sont sous le seuil de pauvreté. Malgré les moyens considérables débloqués par la Ministre Karine Lallieux (PS), le CPAS peine à apporter des solutions pour tous et toutes. Sans oublier que se loger à un prix raisonnable dans notre commune devient un défi et poussent certain-e-s à quitter Schaerbeek pour trouver des logements accessibles. Pourtant, l'accès à un logement décent est un droit et a un impact considérable sur les autres aspects de nos vies !

Les socialistes agissent pour la justice sociale à tous les niveaux. Nous avons été à l'initiative de propositions régionales concrètes et ambitieuses pour lutter contre les loyers abusifs. Nous avons effectué un travail considérable pour lutter contre le racisme et toutes formes de discriminations, pour soutenir les peuples palestinien et ouïghour ou encore, pour une mobilité respectueuse, sans impact social négatif.

A Schaerbeek, nous avons à plusieurs reprises dénoncé l'absence de développement, par la majorité, de politiques sociales fortes et inclusives. Nous avons pointé la gestion opaque des infrastructures et des subventions aux clubs sportifs, porté la voix des habitant-e-s non consulté-e-s dans les réaménagements des espaces publics.

Notre horizon pour cette nouvelle année est clair : continuer, avec vous, à être force de proposition dans la perspective d'une commune plus inclusive, proches de sa population et socialement plus juste ! A partir du 13 janvier, les socialistes schaerbeekois-es organisent une permanence chaque jeudi de 17h-19h (avenue Rogier 378). N'hésitez pas à venir nous rencontrer !



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Le MR de Schaerbeek vous présente ses meilleurs vœux de santé, de réussite et de bonheur et vous souhaite une belle et heureuse année 2022 !



Yvan de Beaufort, Président

Angelina Chan, Vice-Présidente, conseillère communale et de police

Laure Lita, Vice-Présidente, Déléguée à l'animation

Laetitia Tursugan, Secrétaire Administrative

Kevin Karena, Secrétaire Politique

Philippe Schmidt, Président des Seniors, Trésorier

Georges Chantraine, Vice-Président des Seniors

Latifa Aït-Baala, Députée Régionale

Audrey Henry, Présidente des femmes

Isabelle Houman, Vice-Présidente des femmes

Romain Logist, Délégué aux réseaux sociaux



& CITOYENS

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Budget de la commune : pas de cadeau pour les habitants

Les Schaerbeekois vont payer cher l'année 2022. Liste du Bourgmestre et Ecolo-Groen ont décidé d'augmenter le prix des documents délivrés par la commune (passeport, permis de conduire, ...). Il faudra aussi payer en cas de besoin de traduction à la maison communale. Et ce n'est hélas qu'un début. C'est de plus en plus clair qu'ils veulent chercher encore plus d'argent sur le stationnement, et rendre plus chère la carte riverains. D'autres mesures comme augmenter les prix des repas chauds et des garderies dans les écoles sont étudiées.

Ils veulent faire payer la population sur tous les plans. Le PTB s'opposera de toutes ses forces à cette nouvelle austérité. Le pouvoir d'achat des travailleurs n'a jamais été autant menacé. Les factures d'énergie pèsent lourdement dans le budget. Au lieu de taxer plus la population, il faut au contraire lui donner de l'oxygène.

Gemeentebegroting: geen cadeaus voor de inwoners

2022 zal een duur jaar worden voor de Schaerbeekse bevolking. De Burgemeesterslijst en Ecolo-Groen hebben besloten de prijs van documenten die de gemeente aflevert (paspoorten, rijbewijzen, enz.) te verhogen. Ook als je een vertaler nodig hebt bij contacten met de gemeente, zal je moeten betalen. Helaas is dit nog maar het begin. Het wordt steeds duidelijker dat ook het parkeergeld en de bewonerskaart duurder zullen worden. Andere maatregelen, zoals het verhogen van de prijs van warme maaltijden en kinderopvang in de scholen, worden overwogen.

Ze willen de bevolking dus op allerlei manieren laten betalen. De PVDA zal zich met hand en tand verzetten tegen deze nieuwe bezuinigingsmaatregelen. De koopkracht van de werknemers is nog nooit zo onder druk geweest. Energierekeningen bijvoorbeeld wegen zwaar op het huishoudbudget. In plaats van de bevolking meer te belasten, moeten we ze juist meer zuurstof geven.



Nieuwe eindejaarsverlichtingen in de Brabantstraat

Voor het tweede jaar op rij vernieuwt Schaarbeek zijn oude eindejaarsverlichtingen. De gemeente blijft investeren in beter en milieuvriendelijker materieel.

Na de Helmetsesteenweg en de Richard Vandeveldestraat in 2020, was het in 2021 de beurt aan de Brabantstraat voor nieuwe eindejaarsverlichtingen en een aanpassing aan de normen van het elektriciteitsnet. De belangrijkste handelsas in onze gemeente is

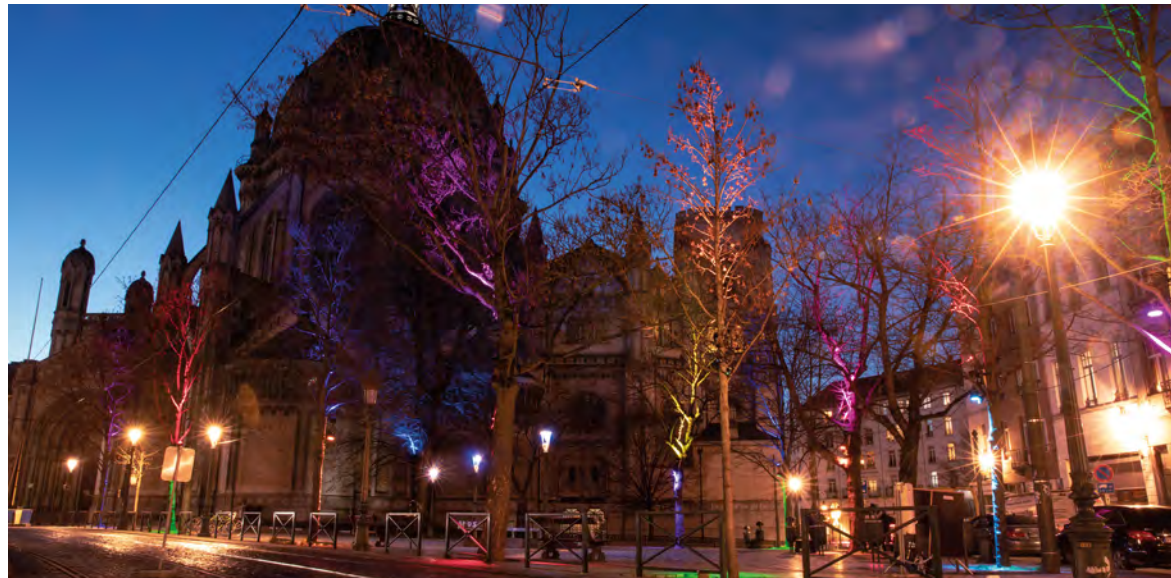
ook de derde meest bezochte in Brussel!

Voor elke nieuwe eindejaarsverlichting worden de kosten gedeeld door de gemeente en de plaatselijke winkeliersverenigingen. Voor de Brabantstraat heeft ook het Brussels

Agentschap voor Bedrijfssteun (hub.brussels) bijgedragen aan de financiering, dit gezien de impact op de buurt van de toekomstige bouwplaats van metrolijn 3.

STEUN VOOR HANDELSZAKEN

"Het is belangrijk om te investeren in onze commerciële centra en ze aangenaam en feestelijk te maken op het einde van het jaar. Dit is een bijzonder belangrijk periode voor de handelaars, en nog meer in de moeilijke context die we nu al bijna twee jaar doormaken. Het feit dat de winkeliersverenigingen betrokken zijn en deelnemen aan de financiering is voor mij een teken dat ze een oprechte belangstelling hebben voor het dagelijkse leven van de Schaarbekenaars", vertelt Lorraine de Fierlant, Schepen van Economische Dynamisering.



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Dérageage budgétaire : tout l'effort supporté par le contribuable ?

L'Echevin du Budget l'a annoncé dans la presse début janvier : **la majorité Défi-Ecolo/GROEN va devoir actionner la fiscalité communale** afin de présenter un plan financier 2022-2024 qui puisse tenir la route. Lors du Conseil communal de décembre 2021, la majorité a proposé une augmentation de 4 à 5 % d'une série de redevances et taxes. Et ce n'est que le début...

Le cdH a refusé de voter ces augmentations car la majorité n'a pu présenter ni un budget 2022 ni un plan de gestion 2022-2024 complet. **Nous estimons qu'il ne faut pas seulement travailler sur les recettes mais également sur les dépenses !**

Les problèmes financiers actuels de la Commune ont évidemment un lien avec la crise sanitaire mais pas seulement. Le compte 2020 s'est soldé par un déficit de 8,6 millions d'euros dont seulement 5,3 sont liés à la crise covid.

Comme le cdH l'avait relevé lors de l'élaboration du plan triennal 2019-2021, la majorité communale eut été avisée de pratiquer comme la fourmi plutôt que comme la cigale ! Les dépenses ont été desserrées beaucoup trop rapidement : entre 2017 et 2020, l'augmentation des frais de personnel est de 17,8 % et celle des frais de fonctionnement de 44,4 % !

La majorité a voulu se servir du budget 2019 et du plan triennal pour annoncer beaucoup de bonnes nouvelles dans l'optique du super-scrutin de mai 2019 et engager des dépenses structurelles dans ce sens... Nous en payons aujourd'hui le prix !!!

Nous demandons à la majorité de mettre en place une **méthodologie « budget base zéro » qui permette d'analyser l'opportunité de chaque dépense**, ligne budgétaire par ligne budgétaire. Ce travail est primordial pour pouvoir juguler les dépenses communales sans pour autant tomber dans l'austérité.

Les mandataires et toute l'équipe du cdH 1030 vous souhaitent une belle et chaleureuse année 2022 !



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Engageons-nous en 2022 pour des quartiers apaisés, agréables, sûrs !

Toute l'équipe d'Ecolo-Groen vous souhaite une bonne année ! Nous espérons qu'en 2022, nous pourrions laisser la pandémie derrière nous. Nous souhaitons cette année également continuer à relever les grands défis de notre commune, notamment dans le domaine de la mobilité. Nous, Ecolo-Groen, voulons que nos rues et nos places deviennent des endroits apaisés, agréables et sûrs où les Schaarbekois-es peuvent se rencontrer et où les enfants peuvent jouer. C'est pourquoi nous ne souhaitons plus de trafic de transit dans nos quartiers, uniquement sur les axes principaux. Il s'agit d'un choix écologique clair, que la commune s'efforce de mettre en œuvre progressivement, avec des mesures telles que des boucles de circulation, des filtres de circulation et des rues à sens unique – naturellement en consultation avec les résidents et les commerçants concernés. Une première étape a été franchie l'année dernière dans le quartier des Azalées. D'autres suivront ! Meilleurs vœux !

Laten we in 2022 werk maken van rustige, aangename, veilige wijken!

De hele ploeg van Ecolo-Groen wenst jullie een gelukkig nieuwjaar! We hopen dat we in 2022 de pandemie stilletjes achter ons kunnen laten. We willen dit jaar ook de grote uitdagingen van onze gemeente blijven aanpakken, met name op vlak van mobiliteit. Wij, Ecolo-Groen, willen dat onze straten en pleinen rustige, aangename en veilige plekken worden, waar Schaarbekenaars elkaar kunnen ontmoeten en kinderen kunnen spelen. Om die reden willen we geen doorgaand verkeer meer in onze wijken, enkel nog op de hoofdasen. Dat is een duidelijke groene keuze, waar het gemeentebestuur stap voor stap naartoe werkt, met maatregelen zoals verkeersslussen, verkeersfilters en éénrichtingsstraten – uiteraard in overleg met de betrokken buurtbewoners en handelaren. Een eerste stap werd vorig jaar gezet in de Azaleawijk. Andere zullen volgen! Beste wensen!



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Bienvenue au Commissaire Divisionnaire Olivier Slosse, nouveau chef de corps de notre zone de police

Si cette nouvelle année ne démarre pas sous les meilleurs auspices au point de vue de la crise sanitaire, Schaarbeek et la zone de police POLBRUNO peuvent se réjouir de l'arrivée de son nouveau chef de corps, le commissaire divisionnaire Olivier Slosse. Celui-ci a prêté serment ce 13 janvier devant Cécile Jodogne, présidente du collège de police, au terme d'une procédure de sélection d'un peu moins de 6 mois.

La Liste du Bourgmestre se félicite de l'arrivée de M. Slosse, qui a travaillé de nombreuses années à la zone de police de Bruxelles-Ville. Parfait bilingue, il connaît bien la richesse et la diversité de la région bruxelloise. Il incarne parfaitement les valeurs d'une police de proximité, défendues depuis longtemps par ces prédécesseurs, le regretté David Yansenne, décédé en 2013, et Frédéric Dauphin, qui a rejoint les services de l'Inspecteur Général à la police fédérale, après plus de 6 ans passés à la direction de notre zone.

Les défis sont nombreux et le travail sur les priorités que sont la sécurité routière, la diminution des chiffres de criminalité sur la zone et le développement des relations avec l'ensemble des acteurs de la société civile est à poursuivre. Schaarbeek a toujours fait le choix de la cohésion sociale et du service public de proximité pour lutter contre la fracture sociale et améliorer le bien vivre ensemble. C'est évidemment avec l'ensemble de acteurs de la société que ce choix prend tout son sens et plus certainement encore en collaborant avec un service de police qui se met au service de sa population avec professionnalisme et dans un esprit d'ouverture.

Nul doute qu'un prochain Schaarbeek Info vous permettra de faire plus ample connaissance avec notre nouveau chef de corps. Nous lui souhaitons d'ores et déjà la bienvenue dans notre belle commune !





« Le mythique 140 a notamment accueilli 3 fois Pink Floyd dans les années 60 et le 1^{er} concert de Queen en Belgique en 1974 », nous apprend Brice Depasse.

"De legendarische '140' zag in de jaren zestig Pink Floyd drie keer voorbijkomen, en in 1974 het 1^e Belgische concert van Queen in België", zegt Brice Depasse.

SCHAARBEEKOIS À L'HONNEUR

Promenade musicale à Schaerbeek avec l'animateur radio Brice Depasse

Brice Depasse est l'une des voix les plus connues de la radio francophone belge. Son émission "La Story Nostalgie" passe tous les jours de l'année sur les ondes de Nostalgie. Brice vient également de sortir sa toute première bande dessinée. Schaarbeekois depuis 8 ans et passionné de musique depuis toujours, il nous a invité à faire un petit tour pour découvrir 3 lieux musicaux mythiques de notre commune.

LE 140 – 140 AVENUE PLASKY

On retrouve Brice Depasse à l'entrée du 140, salle de spectacle ô combien mythique de notre commune.

« C'est Jo Dekmine qui est à la base de l'ouverture du 140, en 1963. Lorsqu'il apprend qu'une paroisse veut ouvrir une salle de spectacle sur l'avenue Plasky, Jo saute sur l'occasion pour y organiser des concerts. Rendez-vous compte, il y fera venir 3 fois Pink Floyd entre 67 et 69, Black Sabbath en 1970 alors que leur album Paranoid était n°1 au Royaume-Uni. Queen a fait son 1^{er} concert belge au 140 en 1974 et Gainsbourg y est aussi venu en 64 ! »

L'OS À MOELLE – 153 AVENUE ÉMILE MAX

« L'Os à Moelle est le café-théâtre mythique de Bruxelles ! Installé dans une cave située au fond d'une cour, il est créé en 1960 par un groupe composé déjà de Jo Dekmine. Tout le monde y est venu : Barbara, Toots Thielemans, Philippe Lafontaine, Pierre Richard ou encore Francis Blanche. La cours de l'établissement est aussi la cours de la 41^e unité scout, où est passé un certain Jacques Brel durant sa jeunesse. »

LA MAISON NATALE DE JACQUES BREL – 138 AVENUE DU DIAMANT

« En parlant de Jacques Brel, savez-vous qu'il est né à Schaerbeek ? Il n'y est resté que 6 mois, mais cela fera toujours partie de l'Histoire. » Brice Depasse est un grand défenseur du patrimoine culturel et musical. Il en parle tous les jours à la radio pour que les auditeurs s'intéressent aux lieux et personnages qui ont fait et font l'Histoire. En espérant que ces quelques lignes vous donneront l'envie de découvrir Schaerbeek en musique.



La Story Nostalgie à la radio et en BD

Tous les jours sur Nostalgie, Brice Depasse décrypte l'histoire et l'actualité de la pop culture (musique, cinéma, télévision, BD...) dans son émission "La Story Nostalgie". Brice vient aussi de sortir sa première bande dessinée, avec le dessinateur Aurélien Baudinat. "La Story Nostalgie – Londres, 1968" raconte l'histoire de Dan Lacksman, l'un des fondateurs du groupe mythique belge Telex, qui, à 18 ans, part seul à Londres à la rencontre de ses idoles, les Beatles.

La Story Nostalgie op de radio en in stripvorm

Elke dag legt Brice Depasse op Nostalgie, in zijn programma "La Story Nostalgie", de geschiedenis en actualiteit van de populaire cultuur bloot (muziek, film, televisie, stripverhalen...). Brice heeft onlangs ook zijn eerste strip gepubliceerd, met de hulp van tekenaar Aurélien Baudinat. "La Story Nostalgie - Londres, 1968" vertelt het verhaal van Dan Lacksman, een van de oprichters van de legendarische Belgische band Telex, die op 18-jarige leeftijd op zijn eentje naar Londen trok om er zijn idolen, de Beatles, te ontmoeten.

INFO
chronica-shop.be

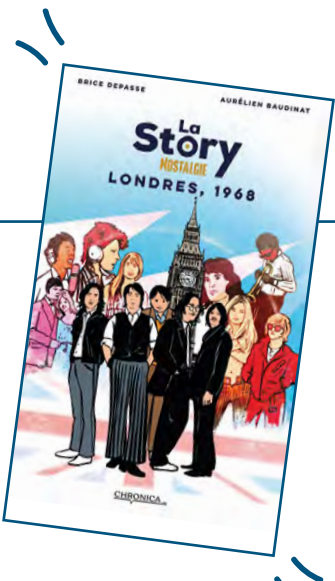
SCHAARBEKENAAR IN DE KIJKER

Een muzikale rondleiding in Schaerbeek met radiopresentator Brice Depasse

Brice Depasse is een van de bekendste stemmen op de Belgische Franstalige radio. Zijn programma "La Story Nostalgie" is elke dag van het jaar te horen op Nostalgie. Brice heeft ook net zijn allereerste stripboek uitgegeven. Schaarbekenaar is hij sinds 8 jaar en muziekfanaat al zijn leven lang. Samen met hem gingen we op een minirondleiding door Schaarbeek om 3 legendarische muziekplekken in onze gemeente te ontdekken.

Le café-théâtre l'Os à Moelle se trouve au fond d'une cour qui accueille aussi la 41^e unité scout.

Café-theater l'Os à Moelle ligt achteraan een binnenpleintje waar ook de scoutsgroep 41^e Unité Albert I is ondergebracht.



LE 140 – 140 PLASKYLAAN

We ontmoeten Brice Depasse aan de ingang van de "140", een méér dan legendarische theater- en concertzaal in onze gemeente.

"Het was Jo Dekmine die in 1963 achter de opening van de 140 zat. Toen hij opving dat een parochie een zaal wilde openen aan de Plasky laan, greep Jo de kans om er concerten te organiseren. Stel je voor: hij liet Pink Floyd er drie keer optreden tussen 1967 en 1969, en Black Sabbath in 1970, toen hun album Paranoid op één stond in de UK. Queen gaf in 1974 zijn 1^e Belgische concert in "le 140" en ook Gainsbourg was er te zien, in '64!"

L'OS À MOELLE – 153 ÉMILE MAXLAAN

"L'Os à Moelle is hét legendarische café-theater van Brussel! Het begon eraan in 1960 in een kelder achterin een binnenpleintje, door een aantal mensen met daarbij, ook toen al, Jo Dekmine. Iedereen kwam er spelen: Barbara, Toots Thielemans, Philippe Lafontaine, Pierre Richard, Francis Blanche... Het pleintje wordt ook gebruikt door de scoutsgroep 41^e Unité Albert I, waar een zekere Jacques Brel in zijn jonge jaren lid van was."

GEBOORTEHUIS VAN JACQUES BREL - DIAMANTLAAN 138

"Over Jacques Brel gesproken, wist je dat die in Schaarbeek geboren is? Hij is er maar zes maanden gebleven, maar hij zal voor altijd deel uitmaken van de geschiedenis ervan." Brice Depasse is een groot voorvechter van cultureel en muzikaal erfgoed. Elke dag op de radio praat hij erover, om luisteraars warm te maken voor de plekken en mensen die geschiedenis schreven. Wij hopen dat deze paar regels je zullen inspireren om Schaarbeek muzikaal te ontdekken.

De nouveaux abris flottants pour les canards au parc Josaphat

La commune va installer progressivement 6 nouvelles cabanes flottantes pour les canards et autres palmipèdes sur plusieurs étangs du parc Josaphat. Schaerbeek poursuit ainsi ses ambitions en matière de bien-être animal.

« Si la Région appuie et promeut une politique bienveillante à l'égard de la biodiversité et du bien-être animal, ces infrastructures en faveur des palmipèdes sont toutefois rares et ce type de mobilier offre une réelle plus-value pour la vie animale au sein du parc Josaphat », explique Deborah Lorenzino, Échevine du Bien-être animal.

Ces 6 cabanes flottantes permettant d'accueillir plusieurs couples de canards apparaîtront progressivement sur les différents étangs du parc Josaphat. Le choix d'opter pour des matériaux durables et qualitatifs permettra de maintenir ces cabanes dans le temps. De nouveaux panneaux pédagogiques visant à informer les citoyens sur la vie des palmipèdes et l'interdiction de les nourrir sont en cours d'installation pour renforcer la protection de cette faune sauvage.

« Ces infrastructures en faveur des palmipèdes sont rares et ce type de mobilier offre une réelle plus-value pour la vie animale », explique l'Échevine Deborah Lorenzino.

"Deze infrastructures voor watervogels zijn zeldzaam terwijl ze een echte meerwaarde bieden voor het dierenleven", legt Schepen Deborah Lorenzino uit.



Nieuwe drijvende hutten voor de eenden in het Josaphatpark

De gemeente gaat geleidelijk zes nieuwe drijvende hutten voor eenden en andere watervogels installeren op meerdere vijvers in het Josaphatpark. Schaerbeek zet zo haar ambities op het vlak van dierenwelzijn kracht bij.

"Het Gewest steunt en bevordert een beleid dat inzet op biodiversiteit en dierenwelzijn, maar deze infrastructures voor watervogels zijn zeldzaam terwijl ze een echte meerwaarde bieden voor het dierenleven in het Josaphatpark", legt Deborah Lorenzino, Schepen van Dierenwelzijn, uit.

De zes drijvende hutten kunnen onderdak bieden aan meerdere eendenparen, en zullen geleidelijk aan verschijnen op de verschillende vijvers van het Josaphatpark. Er werd gekozen voor duurzame materialen van hoge kwaliteit waardoor de hutten nog jaren kunnen meegaan. Er worden momenteel nieuwe educatieve panelen geplaatst om de burgers in te lichten over het leven van de watervogels, en hen erop te wijzen dat ze de vogels niet mogen voeren, om deze dieren in het wild beter te beschermen.



Fix My Street : signalez en direct des dangers sur la voie publique

Un pavé déchaussé ou une bordure trop haute peuvent constituer un danger pour les piétons, notamment ceux à mobilité réduite. La plateforme Fix My Street permet aux citoyens de signaler facilement ces incidents. Ils sont automatiquement transmis aux services concernés, ce qui assure un traitement rapide.

Fix My Street est une plateforme développée par Bruxelles Mobilité, accessible via un ordinateur ou un smartphone. Partout à Bruxelles, elle permet de signaler de nombreux types d'incidents sur la voie publique : propreté, éclairage, état du trottoir, vélos abandonnés, mobilier urbain abîmé...

Malgré leur présence dans nos quartiers, les services communaux ne peuvent pas avoir l'œil partout. La contribution des riverains est donc précieuse pour signaler ces incidents.

COMMENT SIGNALER UN INCIDENT ?

- Prenez (idéalement) une photo
- Connectez-vous à Fix My Street
- Indiquez le lieu de l'incident
- Choisissez la catégorie (propreté, voirie...)
- Ajoutez la photo et un commentaire pour détailler l'incident

Il n'est pas toujours facile d'identifier qui s'occupe de quoi : la commune ou la Région ? Le service Propreté ou le service Voirie ? Avec Fix My Street, l'incident est transmis au service concerné, qui peut rapidement traiter le problème. Vous avez aussi accès au suivi de chaque dossier.

INFO
fixmystreet.brussels



Fix My Street: meld gevaren op de openbare weg meteen

Een losliggende straatsteen of een te hoge stoeprand kunnen een gevaar vormen voor voetgangers, vooral voor mensen met een beperkte mobiliteit. Via het platform Fix My Street kunnen burgers dergelijke incidenten eenvoudig melden. Zij komen automatisch terecht bij de betrokken diensten, waardoor hun melding snel kan worden behandeld.

INFO
fixmystreet.brussels

Het platform Fix My Street is ontwikkeld door Brussel Mobiliteit en is toegankelijk via een computer of smartphone. Overal in Brussel kan hiervan gebruik worden gemaakt om tal van incidenten op de openbare weg te melden: netheid, verlichting, de toestand van het voetpad, achtergelaten fietsen, beschadigd straatmeubilair, enz. Ondanks hun aanwezigheid in onze wijken, kunnen de gemeentediensten niet overal een oogje in het zeil houden. De bijdrage van de buurtbewoners om die incidenten te melden is dus zeer waardevol.

EEN INCIDENT MELDEN

- Neem (idealiter) een foto
- Log in op Fix My Street
- Geef de plaats van het incident aan
- Kies de categorie (netheid, wegen, enz.)
- Voeg de foto en een opmerking over het incident toe

Het is niet altijd eenvoudig om vast te stellen wie waarvoor verantwoordelijk is: de gemeente of het Gewest? De dienst Netheid of de dienst Wegen? Met Fix My Street wordt het incident doorgestuurd naar de betrokken dienst, die het probleem snel kan behandelen. U hebt ook toegang tot de follow-up van elk dossier.

Bientôt 32 nouveaux boxes vélos à Schaerbeek

D'ici le printemps 2022, 32 nouveaux boxes vélo seront installés à Schaerbeek. Au total, 126 boxes seront donc bientôt disponibles dans votre commune, chacun pouvant accueillir 5 vélos.

Encouragée notamment par la création de nouvelles infrastructures cyclables, la pratique du vélo est en augmentation constante à Schaerbeek. Pourtant, elle est parfois freinée par le manque de stationnement sécurisé pour une longue durée. Une des solutions proposées par la commune : les boxes qui permettent de stationner 5 vélos en toute sécurité et à l'abri de la pluie.

COMMENT OBTENIR UNE PLACE ?

La gestion des boxes à vélo à Schaerbeek est confiée à l'Agence régionale de stationnement parking.brussels, via la plateforme CycloParking.

Les étapes pour demander une place :

- S'inscrire gratuitement sur le site cycloparking.brussels
- Postuler pour une place dans un box présent près de chez vous
- Ou suggérer un emplacement pour l'installation d'un box dans votre quartier

Dès qu'une place se libère ou qu'un nouveau box est installé près de chez vous, vous êtes contacté par l'équipe CycloParking. L'abonnement annuel (60€ par emplacement) permet de couvrir une partie des frais de gestion et d'entretien des boxes.

INFO

➔ 1030.be/mobilité
➔ cycloparking.brussels



Chantiers en cours ou à débiter / Werven aan de gang of die zal beginnen

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues. / De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET – HAMOIR

• Vandevelde (30 → 60)

Pose câbles, conduites et gaines : 01 + 02/2022
Kabels leggen, leidingen en omhulsels: 01 + 02/2022

• Eekhoud

Egouttage, trottoirs et asphalage : → 01/2022 (égouttage)
Riolering, voetpaden en asfaltering : → 01/2022 (riolering)

Quartier/Wijk TERDELT - FLEURS/ BLOEMEN

• Brems

Pose câbles et trottoirs : 01 + 02/2022
Kabels leggen en voetpaden: 01 + 02/2022

• Destrée

Pose câbles et trottoirs : 01 → 04/2022
Kabels leggen en voetpaden: 01 → 04/2022

• Glycines/Blauwereggen (entre/tussen Lambermont et/en Claes)

Trottoirs et asphalage : → 05/2022
Voetpaden en asfaltering : → 05/2022

Quartier/Wijk JARDINS/BLOEMTUINEN

• Courtens (coin/hoek Merckaert)

Asphalage : 03/2022
Asfaltering : 03/2022

Quartier/Wijk PLASKY

• Lacomblé

Distribution d'eau, pose câbles, trottoirs : 02 → 06/2022 (eau, câbles)
Waterdistributie, kabels leggen, voetpaden: 02 → 06/2022 (water, kabels)

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/ WELDOENERS

• Chazal (de/van Lambiotte à/tot Grande rue au Bois/Grotebosstraat)

Asphalage : 03/2022 (asphalage)
Asfaltering : 03/2022 (asfaltering)

• Impens

Distribution d'eau, pose câbles, plateau, trottoirs : → 02/2022

Waterdistributie, kabels leggen, plateau, voetpaden : → 02/2022

• Markelbach

Egouttage, éclairage public, trottoirs : 02 → 08/2022 (égouttage)
Riolering, openbare verlichting, voetpaden: 02 → 08/2022 (riolering)

Quartier/Wijk COTEAUX/ WIJNHEUVELEN - JOSAPHAT

• Av. Rogierlaan (de Haecht/Haacht à/tot Deschanel)

Egouttage, arrêts et voies de tram, pose câbles, réaménagement complet : → 05/2022
Riolering, tramhaltes en sporen, kabels leggen, volledig heraanleg: → 05/2022

Quartier/Wijk PALAIS/PALEIZEN – REINE/KONINGIN

• Aerschot/Aarschot (De/Van n°/nr 114 à/tot 136)

Construction de puits pour le futur métro : → 04/2022
Bouw van een put voor de toekomstige metro: → 04/2022

• Haecht/Haacht (Reine/Koningin → Rogier)

Egouttage, distribution d'eau, pose de câbles, voies de tram, réaménagement complet : → 08/2022
Riolering, waterdistributie, kabels leggen, tramsporen, volledig heraanleg: → 08/2022

• Place Liedtsplein

(info ➔ www.metro3.be)
Déplacement installations concessionnaires : → 03/2022
Verplaatsing installaties nutsbedrijven: → 03/2022

• Av. de la Reine/Koninginnelaan (Verte → rue Liedtsstraat)

Réaménagement complet : 03 → 12/2022
Volledig heraanleg: 03 → 12/2022

Quartier/Wijk PARC JOSAPHATPARK

• Bergé (L. Bertrand → Jenatzj)

Asphalage : 03/2022
Asfaltering : 03/2022

• Jérusalem et/en Houffalize

Distribution d'eau, pose câbles, réaménagement : → 05/2022
Waterdistributie, kabels leggen, heraanleg: → 05/2022

• Renan (parc/park)

Réaménagement : → 03/2022
Heraanleg: → 03/2022

Plus de détails sur les chantiers / Meer details over de werven:

➔ 1030.be/chantiers – 1030.be/nl/openbare-werken

Pour toute information / Voor alle informatie:

Service Travaux-Voies / Dienst Wegen van de gemeente

☎ 02 244 75 21

Signaler une dégradation dans l'espace public ?

Een beschadiging in de openbare ruimte melden?

➔ fixmystreet.brussels

Weldra 32 nieuwe fietsboxen in Schaarbeek

In het voorjaar van 2022 krijgt Schaarbeek 32 nieuwe fietsboxen. Binnenkort beschikt uw gemeente dus over 126 boxen, die elk ruimte bieden voor 5 fietsen.

Dankzij de aanleg van nieuwe fietsinfrastructuur, neemt het fietsgebruik in Schaarbeek voortdurend toe. Anderzijds zet het gebrek aan veilige stallingen voor langparkeren soms een rem op het fietsgebruik. Een van oplossingen die de gemeente aanreikt is het gebruik van fietsboxen waarin 5 fietsen in alle veiligheid en beschermd tegen de regen kunnen worden gestald.

HOE KOMT U AAN EEN PLAATS?

Het beheer van de fietsboxen in Schaarbeek is toevertrouwd aan het Gewestelijk Parkeeragentschap parking.brussels, via het platform CycloParking.

Een plaats aanvragen doet u als volgt:

- Registreer gratis via de website cycloparking.brussels.
- Vraag een plaats aan in een fietsbox in uw buurt.
- Of stel voor om een fietsbox te installeren in uw wijk.

Zodra er een plaats vrijkomt of een nieuwe fietsbox wordt geïnstalleerd in uw buurt, neemt het CycloParking-team contact met u op. Het jaarlijkse abonnement (€ 60 per plaats) dekt een deel van de beheers- en onderhoudskosten van de boxen.

INFO

➔ 1030.be/nl/mobilité
➔ cycloparking.brussels/nl

SCHAARBEEK agenda

Jusqu'au 6 mars

EXPO JARDINS INTÉRIEURS – MAISON AUTRIQUE

Les plantes révèlent le rapport que la société du 19^e siècle tisse avec la nature. La botanique s'avère incontournable pour comprendre l'évolution esthétique des intérieurs de la Belle Époque. En dialogue avec les œuvres de Lucie Collot et Marie-Jo Lafontaine.

Réservation obligatoire :

Maison Autrique, chaussée de Haecht 266

☎ info@autrique.be ☎ 02 215 66 00

➔ autrique.be

Jusqu'au 17 avril

EXPO ORIENT-EXPRESS – TRAIN WORLD

Au musée de la SNCB "Train World" situé à Schaerbeek, embarquez pour un voyage inoubliable à bord de l'Orient-Express !

Train World – Place Princesse Elisabeth 5

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h

L'accès à l'exposition temporaire est inclus dans le prix d'entrée du musée

INFO : ☎ info@trainworld.be ☎ 02 224 74 37

➔ trainworld.be

CONSEILS COMMUNAUX / GEMEENTERADEN :

26/01 - 23/02 - 30/03 - 27/04 - 25/05 - 29/06

FR Tous les jeudis 19h30-21h30

COURS DE KENDO À SCHAARBEK

Art japonais de l'escrime axé sur l'autodiscipline. Ambiance conviviale, pour tous niveaux dès 10 ans. Où : Salle Emanuel Hiel, 7 allée des Frésias

INFO : Jean-Claude Ménet ☎ 0475 97 63 86

➔ aikidoharmonie.com

NL Elke donderdag 19h30-21h30

KENDO CURSUS IN SCHAARBEK

Japanse zwaardvechtkunst gericht op zelfdiscipline. Vriendelijke sfeer, alle niveaus, vanaf 10 jaar. Waar: hal Emanuel Hiel, 7 Fresiadreef

INFO: Jean-Claude Ménet ☎ 0475 97 63 86

➔ aikidoharmonie.com

MUZIK1030 BAR

Tous les concerts organisés dans le cadre de MUZIK1030 BAR sur ➔ 1030.be/concerts



f	1030be
@	1030be
t	@achillecolignon
in	Schaerbeek 1030 Schaerbeek
1030.be	
☎	02 244 75 11

SCHAARBEEKinfo

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever: Collège des Bourgmestres et Échevins de Schaerbeek - College van Burgemeester en Schepenen van Schaerbeek

Rédaction / Redactie: Philippe Vincke (02 244 72 33 - pvincke@schaerbeek.be)
Rédacteur en chef / Hoofdredacteur: Marc Weber

Votre prochain Schaerbeek Info (353) : 31 janvier
Uw volgende Schaerbeek Info (353): 31 januari

